

Hallituksen esitys Eduskunnalle kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Euroopan unionin jäsenvaltioiden toukokuussa 1999 tekemän pöytäkirjan kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä 23 päivänä heinäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta.

Yleissopimus tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995. Yleissopimus on voimassa viisi vuotta eli 31 päivään joulukuuta 1999, ellei sen voimassaoloaikaa jatketa. Pöytäkirjalla jatketaan yleissopimuksen voimassaolo-

aikaa viidellä vuodella sen voimassaoloajan päättymisestä. Sopimus on tämän jälkeen ilman eri toimenpiteitä voimassa viiden vuoden ajanjaksoissa, ellei jokin sopimusvaltio sitä vastusta. Pöytäkirjaan liittyy sopimusvaltioiden välinen päätösasiakirja.

Pöytäkirja on ratifioitava tai hyväksyttävä. Pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona viimeisenä ratifioimis- tai hyväksymiskirjan tallettava sopimusvaltio toteuttaa tämän toimenpiteen.

PERUSTELUT

1. Nykytila ja ehdotetut muutokset

Suomi on vuonna 1995 yhdessä Itävallan tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan kanssa liittynyt Euroopan unionin jäsenvaltioiden 23 päivänä heinäkuuta 1990 Brysselissä tekemään, allekirjoitusten osalta avoimeksi jätettyyn yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä. Yleissopimus tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995. Yleissopimus on voimassa viisi vuotta eli 31 päivään joulukuuta 1999, ellei sen voimassaoloaikaa jatketa. Suomen liittyminen yleissopimukseen on hyväksytty 4 päivänä joulukuuta 1998 annetulla lailla (577/1999), ja sopimus on Suomen osalta tullut voimaan 1 päivänä toukokuuta 1999.

Yleissopimuksen jatkamista koskevasta muutospöytäkirjasta on sovittu Euroopan unionin finanssiasioiden työryhmässä 26 päivänä huhtikuuta 1999. Muutospöytäkirja on allekirjoitettu Euroopan unionin neuvoston kokouksen yhteydessä Brysselissä 25

päivänä toukokuuta 1999.

Jäsenvaltiot ovat päättäneet yleissopimuksen jatkamisesta siten, että se on voimassa viisi vuotta kerrallaan, jollei joku jäsenvaltio sitä vastusta viimeistään kuusi kuukautta ennen kunkin viisivuotiskauden loppua.

2. Esityksen vaikutukset

Yleissopimuksen tarkoituksena on väli-miesmenettelyn käyttöönotto etuyhteydessä keskenään olevien yritysten siirtohinnoittelutapauksissa. Milloin Euroopan unionin jäsenvaltiossa toimiva yritys katsoo, ettei verotus ole tapahtunut yleissopimuksen edellyttämällä tavalla, yritys voi kääntyä sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen puoleen, jossa se sijaitsee. Mikäli toimivaltainen viranomainen ei itse pysty korjaamaan verotusta, sen on pyrittävä ratkaisemaan asia toisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Asia on ratkaistava välimiesmenettelyssä, mikäli toimivaltaiset viranomaiset eivät keskenään pääse asiassa ratkaisuun. Yleissopimuksessa on yksityiskohtaiset menettely- ja

valintasäännökset välimiehille salassapito-määräyksineen.

Suomen voimassa olevissa verosopimuksissa on yleissopimusta vastaavat tulonoikaisua koskevat säännökset siirtohinnoittelutapauksia varten. Verosopimuksissa ei kuitenkaan ole pakottavaa säännöstä välimiesmenettelyn käytöstä, jos sopimusvaltiot eivät keskenään pääse asiassa ratkaisuun. Käytännössä sellaisia tilanteita, joissa sopimusvaltiot eivät olisi päässeet ratkaisuun siirtohinnoittelutapauksissa, ei ole Suomessa esiintynyt. Näin ollen yleissopimuksen jatkaminen merkitsee lähinnä sitä, että se lisää oikeusvarmuutta yritysten kannalta. Yleissopimuksen jatkamisella ei ole myöskään merkittäviä taloudellisia vaikutuksia eikä organisaatioon ja henkilöstöön liittyviä vaikutuksia.

3. Asian valmistelu

Esitys on valmisteltu virkatyönä valtiovarainministeriössä.

4. Voimaantulo

Pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona viimeisenä ratifiointi- tai hyväksymisasiakirjan tallettava sopimusvaltio

toteuttaa tämän toimenpiteen. Pöytäkirjaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

5. Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Pöytäkirjan määräykset yleissopimuksen voimassaoloajan jatkamisesta poikkeavat voimassa olevasta lainsäädännöstä samoin kuin yleissopimuksen määräykset. Tämän vuoksi pöytäkirja vaatii näiltä osin eduskunnan hyväksymisen.

Edellä olevan perusteella ja hallitusmuodon 33 §:n mukaisesti esitetään,

että Eduskunta hyväksyisi ne Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999 kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä 23 päivänä heinäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan määräykset, jotka vaativat eduskunnan suostumuksen.

Koska pöytäkirja sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

Laki

kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §
Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999 kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä 23 päivänä heinäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen muuttamista koskevan pöytäkirjan määräykset ovat, mikäli ne kuuluvat lainsäädännön alaan, voimassa niin kuin siitä on sovittu.

2 §
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta annetaan tarvittaessa asetuksella.

3 §
Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Helsingissä 22 päivänä lokakuuta 1999

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Valtiovarainministeri *Sauli Niinistö*

PÖYTÄKIRJA

kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä 23 päivänä heinäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta

(1999/C202/01)

EUROOPAN YHTEISÖN PERUSTAMISSOPIMUKSEN KORKEAT SOPIMUSPUOLET, jotka

HALUAVAT soveltaa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 239 artiklaa, jossa ne ovat sitoutuneet ryhtymään neuvotteluihin taatakseen kansalaistensa hyväksi kaksinkertaisen verotuksen poistamisen,

OTTAVAT HUOMIOON kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä 23 päivänä heinäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä välimiesmenettely-yleissopimus,

OTTAVAT HUOMIOON 21 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn sopimuksen Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä;

OTTAVAT HUOMIOON, että välimiesmenettely-yleissopimus tuli sen 18 artiklan nojalla voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995; sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 1999, jollei sen voimassaoloa jatketa,

OVAT PÄÄTTÄNEET tehdä tämän pöytäkirjan välimiesmenettely-yleissopimuksen muuttamisesta ja tätä varten nimenneet täysivaltaisiksi edustajikseen:

BELGIAN KUNINGASKUNTA:

valtiovarainministeri Jean-Jacques VISEURin;

TANSKAN KUNINGASKUNTA:

talusministeri ja pohjoismaisen yhteistyön ministeri Marianne JELVEDin;

SAKSAN LIITTOTASAVALTA:

valtiovarainministeri Hans EICHELin;

HELLEENIEN TASAVALTA:

talusministeri Yannis PAPANTONIOUn;

ESPANJAN KUNINGASKUNTA:

valtiosihteeri, talusasiat Cristóbal Ricardo MONTORO MORENOn;

RANSKAN TASAVALTA:

talous-, valtiovarain- ja teollisuusministeri Dominique STRAUSS-KAHNin;

IRLANTI:

valtiovarainministeri Charlie McCREEVYn;

ITALIAN TASAVALTA:

valtiovarainministeri Vincenzo VISCON;

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA:

pääministeri, "ministre d'Etat", valtiovarainministeri, työministeri Jean-Claude JUNCKERin;

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA:

valtiosihteeri valtiovarainministeriössä Wilhelmus Adrianus Franciscus Gabriël (Willem) VERMEENDin;

ITÄVALLAN TASAVALTA:

valtiovarainministeri Rudolf EDLINGERin;

PORTUGALIN TASAVALTA:

valtiovarainministeri António Luciano Pachero DE SOUSA FRANCON;

SUOMEN TASAVALTA:

pääministerin sijainen, valtiovarainministeri Sauli NIINISTÖn;

RUOTSIN KUNINGASKUNTA:

valtiovarainministeri Bosse RINGHOLMin;

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA:

suurlähettiläs, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin Yhdistyneen Kuningaskunnan Euroopan Unionissa olevan pysyvän edustajan Sir Stephen WALK, K.C.M.G., L.V.O.;

JOTKA, neuvostossa kokoontuneina ja vaihdettuaan asianmukaisiksi ja oikeaksi todetut valtakirjansa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

PROTOCOL
amending the Convention of 23 July 1990 on the elimination of double taxation in connection with the adjustment of profits of associated enterprises

(1999/C202/01)

THE HIGH CONTRACTING PARTIES TO THE TREATY ESTABLISHING THE EUROPEAN COMMUNITY,

DESIRING to give effect to Article 239 of the Treaty establishing the European Community, by virtue of which they have undertaken to enter into negotiations with each other with a view to securing for the benefit of their nationals the elimination of double taxation,

HAVING REGARD to the Convention of 23 July 1990 on the elimination of double taxation in connection with the adjustment of profits of associated enterprises (hereinafter "Arbitration Convention"),

HAVING REGARD to the Convention of 21 December 1995 on the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the Convention on the elimination of double taxation in connection with the adjustment of profits of associated enterprises,

WHEREAS the Arbitration Convention entered into force on 1 January 1995, pursuant to Article 18 thereof; whereas it will expire on 31 December 1999 unless it is extended,

HAVE DECIDED to conclude this Protocol amending the Arbitration Convention, and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE KINGDOM OF BELGIUM:

Mr Jean-Jacques VISEUR
Minister for Finance;

THE KINGDOM OF DENMARK:

Ms Marianne JELVED
Minister for Economic Affairs and Nordic Co-operation;

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Mr Hans EICHEL
Federal Minister for Finance;

THE HELLENIC REPUBLIC:

Mr Yannis PAPANTONIOU
Minister for Economic Affairs;

THE KINGDOM OF SPAIN:

Mr Cristóbal Ricardo MONTORO MORENO
State Secretary for Economic Affairs;

THE FRENCH REPUBLIC:

Mr Dominique STRAUSS-KAHN
Minister for Economic Affairs, Finance and Industry;

IRELAND:

Mr Charlie McCREEVY
Minister for Finance;

THE ITALIAN REPUBLIC:

Mr Vincenzo VISCO
Minister for Finance;

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG:

Mr Jean-Claude JUNCKER
Prime Minister, Ministre d'Etat, Minister for Finance, Minister for Labour and Employment;

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS:

Mr Wilhelmus Adrianus Franciscus Gabriël (Willem) VERMEEND
State Secretary for Finance;

THE REPUBLIC OF AUSTRIA:

Mr Rudolf EDLINGER
Federal Minister for Finance;

THE PORTUGUESE REPUBLIC:

Mr António Luciano Pacheco DE SOUSA FRANCO
Minister for Finance;

THE REPUBLIC OF FINLAND:

Mr Sauli NIINISTÖ
Deputy Prime Minister and Minister for Finance;

THE KINGDOM OF SWEDEN:

Mr Bosse RINGHOLM
Minister for Finance;

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Sir Stephen WALL, K.C.M.G., L.V.O.
Ambassador, permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland to the European Union;

WHO, meeting within the Council and having exchanged their Full Powers, found in good
and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

1 artikla

Muutetaan 23 päivänä heinäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen 20 artikla kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä seuraavasti:

20 artikla

"20 artikla

Tämä yleissopimus tehdään viideksi vuodeksi. Sen voimassaoloa jatketaan viideksi vuodeksi kerrallaan, jollei yksikään sopimusvaltio viimeistään kuusi kuukautta ennen jonkin viisivuotiskauden päättymistä kirjallisesti ilmoita Euroopan unionin pääsihteerille vastustavansa jatkamista."

2 artikla

1. Allekirjoittajavaltioiden on ratifioitava tai hyväksyttävä tämä pöytäkirja. Ratifiointi- tai hyväksymisasiakirjat talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin haltuun.

2. Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin ilmoittaa allekirjoittajavaltiolle

- a) kunkin ratifiointi- tai hyväksymisasiakirjan tallettamisen;
- b) tämän pöytäkirjan voimaantulopäivän.

3 artikla

1. Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona viimeisenä ratifiointi- tai hyväksymisasiakirjan tallettava sopimusvaltio toteuttaa tämän toimenpiteen.

2. Tätä pöytäkirjaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

3. Ajanjaksoa 1 päivästä tammikuuta 2000 tämän pöytäkirjan voimaantulopäivään ei oteta huomioon määriteltäessä sitä, onko tietty tapaus esitetty välimiesmenettely-yleissopimuksen 6 artiklan 1 kohdassa määrätyn ajan kuluessa.

4 artikla

Tämä pöytäkirja on laadittu yhtenä kappaletena englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, portugalilain, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja kukin kahdestatoista tekstistä todistusvoimainen ja se talletetaan Euroopan unionin neuvoston

Article 1

The Convention of 23 July 1990 on the elimination of double taxation in connection with the adjustment of profits of associated enterprises is hereby amended as follows:

Article 20 shall read as follows:

"Article 20

This Convention is concluded for a period of five years. It shall be extended for further periods of five years at a time, unless a Contracting State informs the Secretary-General of the Council of the European Union of its objection thereto in writing at least six months before the expiry of any five-year period."

Article 2

1. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Signatory States. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary-General of the Council of the European Union.

2. The Secretary-General of the Council of the European Union shall notify the Signatory States of:

- (a) the deposit of each instrument of ratification, acceptance or approval;
- (b) the date on which this Protocol will enter into force.

Article 3

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the third month following the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval by the last Signatory State to take this step.

2. This Protocol shall take effect as from 1 January 2000.

3. The period beginning on 1 January 2000 and ending on the date of entry into force of this Protocol shall not be taken into account in determining whether a case has been presented within the time specified in Article 6(1) of the Arbitration Convention.

Article 4

This Protocol, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Irish, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, all twelve texts being equally authentic, shall be deposited in the archives of the General Sec-

pääsihteeristön arkistoon. Neuvoston pääsihteerin toimittama oikeaksi todistetun jäljennöksen kunkin allekirjoittavaltion hallitukselle.

Tämän vakuudeksi täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän pöytäkirjan.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäviidentenä päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

**Neuvostossa 25 päivänä toukokuuta 1999
kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten
edustajien konferenssin**

PÄÄTÖSASIAKIRJA

**JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN
EDUSTAJAT, jotka**

OVAT KOKOONTUNEET neuvostossa
25 päivänä toukokuuta 1999,

MUISTUTTAVAVAT MIELIIN 19 päivänä toukokuuta 1998 annetut päätelmät kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen, jäljempänä "välimiesmenettely-yleissopimus", voimassaoloajan pidentämisestä, joissa ne olivat yhtä mieltä siitä, että välimiesmenettely-yleissopimuksen voimassaoloaika olisi pidennettävä viidellä vuodella sen voimassaoloajan päättymisestä ja että kyseisen määräajan päätyttyä sitä olisi ilman eri toimenpiteitä jatkettava kerrallaan viidellä vuodella, jollei yksikään sopimusvaltio tätä vastusta,

OVAT YHTÄMIELTÄ siitä, että välimiesmenettely-yleissopimuksen voimassaoloaika pidennetään viidellä vuodella 1 päivästä tammikuuta 2000,

OVAT ALLEKIRJOITTANEET pöytäkirjan kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä 23 päivänä heinäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäviidentenä päivänä toukokuuta tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

retariat of the Council of the European Union. The Secretary-General shall transmit a certified copy to the Government of each Signatory State.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Protocol.

Done at Brussels, on the twenty-fifth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

FINAL ACT

**of the Conference of the Representatives of
the Governments of the Member States
meeting within the Council on 25 May
1999**

**THE REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES,**

MEETING WITHIN The Council on 25
May 1999,

RECALLING THE CONCLUSIONS of 19 May 1998 on the extension of the Convention on the elimination of double taxation in connection with the adjustment of profits of associated enterprises (the "Arbitration Convention"), in which they agreed that the Arbitration Convention should be extended for a further period of five years from the date of its expiry and that after the end of that period it should automatically be extended for further periods of five years at a time, provided that no Contracting State objected;

HAVE AGREED on the need to extend the Arbitration Convention for a further period of five years from 1 January 2000;

HAVE PROCEEDED to sign the Protocol amending the Convention of 23 July 1990 on the elimination of double taxation in connection with the adjustment of profits of associated enterprises.

Done at Brussels, on the twenty-fifth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

